

Buenos Aires
Diciembre
1973.-

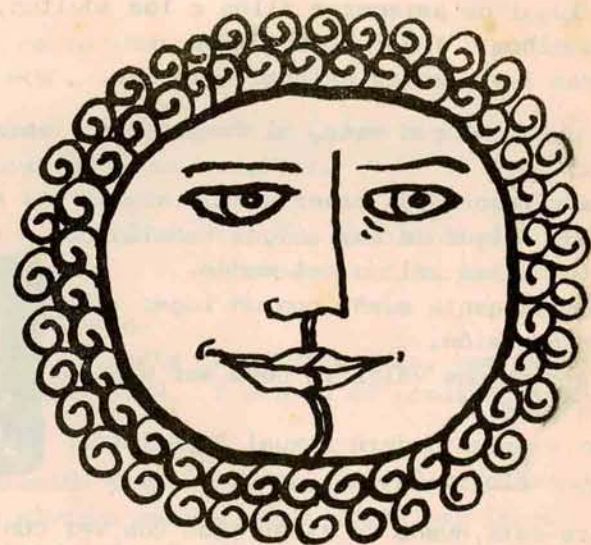
Somos

Nº 1



- SEXO Y LIBERACIÓN
- LA MUJER QUE SE IDENTIFICA MUJER
- CARTILLA DE SEGURIDAD • LOS 71 •
- NOTICIAS • POEMAS •

CeD InCI



DICIEMBRE 73 N°1

SOMOS



Una vez, alguno de nosotros soñó con un lugar. Era un lugar abierto, espaciado. Había una avenida que se llamaba LIBERTAD. En lugar de explotarse los unos a los otros, la gente se amaba. Nadie agredía a nadie, porque todos hacían el amor con quien querían. Uno miraba y en derredor había sonrisas. Eran sonrisas reales.

Cada cual trabajaba en lo que le gustaba, y después las cosas se repartían entre todos. Nadie se quedaba con lo que habían producido los demás.

Los niños jugaban entre sí sin que se les prohibiera acariciarse. En lugar de parecerse ellos a los adultos, los adultos se parecían a los niños. Y se acariciaban. Todas las puertas estaban abiertas.

El que soñó con esto, al despertarse, corrió a contárselo a sus amigos.

Todos recordaron haber soñado alguna vez algo parecido.

Y los amigos de sus amigos también.

Y todos los amigos del mundo.

Toda la gente sueña con un lugar así.

Sin opresión.

Una vida que valga la pena ser vivida.

Con amor.

Con amor verdadero sexual loco total.

Sin explotación.

Pero este sueño no tiene nada que ver con la realidad.

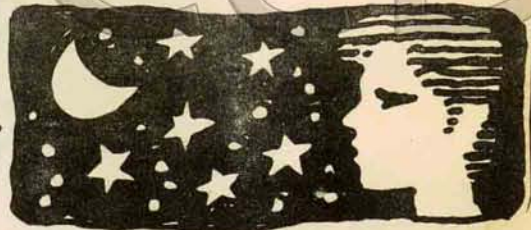
Para vivir en nuestra sociedad (si es que se le puede llamar vivir) da da uno de nosotros debe adaptarse a las normas dictadas por unos pocos en beneficio de sí mismos.

Es una sociedad de opresores y oprimidos.

El que no es opresor, es oprimido. Algunos son opresores en un sentido, y oprimidos en otro.

El capitalista oprime al obrero, el padre oprime al hijo, el varón oprime a la mujer, el heterosexual oprime al homosexual, y así sucesivamente en todos los órdenes de la vida.

Y lo peor del caso, es que han inventado una serie de mentiras según



las cuales todo esto está muy bien y nos tiene que parecer genial. Una mentira según la cual está perfecto que haya explotación, las mujeres sean seres inferiores, los homosexuales no tengan derecho a existir, etc.

Nosotros a esa mentira la llamamos ideología.

La ideología es lo que el grupo de señores que manejan todo usan para justificar que todo quede como está. Y que la gente encima esté conforme con eso. Si no, a la cárcel, al manicomio o al paredón. Marginación y silencio.

Nosotros teníamos dos alternativas.

Una convertimos en Bella Durmiente, y esperar al Príncipe Azul que nos despierte.

Pero el Príncipe Azul no llega nunca. Lo detuvo la policía en la frontera.

O no existe. Y es un invento de la ideología.

La otra alternativa era REBELARSE.

Rebelarse es la única posibilidad que le queda a la gente para vivir.

Protestar, reclamar, reivindicar nuestros derechos.

Hacer realidad nuestro sueño.

Nos acordamos de una frase de Mario Benedetti: "Lo prohibido maravilloso y lo permitido nefasto".

No éramos los primeros. Ni los únicos.

Había mucha gente, la mayoría de la gente de nuestro país, que estaba rebelándose. Luchaban por la LIBERACION. Y muchos de nosotros estuvimos allí luchando.

Pero comprendimos que la liberación sexual era una reivindicación por la que había que luchar. Sin olvidarnos que nadie puede ser libre mientras haya esclavos a su alrededor. O en su cama.



Los 71.

Montevideo, 1958. "La Treinta y Tres" recibe en un saloncito. Es el quinto o sexto sábado que en la casa se hace fiesta. Todo comenzó con un cumpleaños. "La Treinta y Tres" es un hombre de setenta y pico de años. Luce un vestido de raso blanco, brillante y ajustado, con cola, estilo Josefina. Recogido hasta la rodilla, en donde ha colocado con generosidad pedrería verde. La cintura en los pechos, los hombros descubiertos, sin breteles. Calza sandalias también con pedrería verde. Guantes largos en gamuza verde y un sobre también con pedrería. El cabello, blanco, tocado con un casquito verde con plumas de faisán que hacen un giro casi completo y gracioso, alrededor de la cabeza. Anillos, aros caravanas, collar, abanico. Y para poner punto final, una capa de armíño. Nos olvidábamos: las uñas de los pies pintadas.

A medianoche, ya son trescientos. La mayoría son homosexuales de ambos sexos. Unos treinta varones disfrazados de mujeres. El dueño de casa - un estanciero que hasta la familia evita - luce de gitana. Hay uno que está vestido de hombre como lo haría una mujer coqueta. Hay "chongos". Y vino no falta.

Cuando ya se puede decir que la fiesta es un éxito, tres camiones del ejército y la policía de la División de Orden Público (hay que invitar a los vecinos ya que no pueden dormir!), copan la cuadra. Como cien escapan por los techos. Los van subiendo a los camiones escoltados por una doble fila de policías (qué honor!). Una vecina le grita al anfitrión: "Caíste José". A lo cual contesta: "Pero yo consigo machos y vos no".

Los camiones están cubiertos por lonas, pudiendo escaparse unos cuantos. Se tiran en las curvas, aprovechando que disminuyen la velocidad.



Los soldados no se dan cuenta. Cuando alguno se tira, otro se levanta para taparlo. Hay un muchacho de dieciocho años que no quiere arriesgarse. Piensa que no va a pasar nada. Ve cuando un amigo rebota en el asfalto dos veces (lo internarán con traumatismo de cráneo). Este muchacho será echado de la casa, del trabajo, la academia en donde estudia, del partido al cual pertenece. Algunos días dormirá en la playa.

En el Departamento Central de Policía los ponen en fila para identificarlos. A los vestidos de mujer los ponen abajo. A los otros varones los hacen desfilar siendo observados por los disfrazados, para que digan cuál es "activo" y cuál "pasivo". Desde el primero que pasa, los identificadores dicen al revés. Pasa un chongo chongo y dicen "pasivo". La policía renuncia a la "clasificación".

En total quedan 71. "La Treinta y Tres" sufre un altercado. Está esperando para que le tomen los datos y un policía le ordena que se cambie de ropa. Lo ayudan. No puede desvestirse solo. Lo complicado del traje y la edad se lo impiden. Al rato otro policía le indica que el Juez tiene que verlo como estaba en la fiesta. Vuelta a vestirlo tipo Imperio y así varias veces. El burocratismo termina cuando una de las más "decididas" se enoja: "Pero basta pobrecita que la va a matar un aire!".

Están detenidos cinco o seis días. Los diarios de la ciudad utilizan todos los calificativos puritanos para hablar de la fiesta. Están escandalizados. "71 amorales detenidos en una orgía" etc. etc. etc. La revista "Lunes" publica una foto de "La Treinta y Tres" luego de tres días de detención: tiene barba, el vestido es negro ya, está chorreada física y anímicamente. El lector común ve en todo esto algo grotesco, absurdo. No se ve el problema de la marginación, y ni asoma, que detrás de plumas y pedrerías, hay mucho dolor, angustia. Pero también amor. El muchacho que no se tiró del camión, que pensaba que no era delito, se enamora en la selda. Uno está frente al otro. La celda es espaciosa. Se van mirando, se van conociendo. Luego de varios días, cuando se cruzan en el baño, dice: "Me parece que te estoy queriendo".

Cese inmediato de la campaña de moralidad!

Libertad a los homosexuales presos!

Derogación de edictos policiales antihomosexuales!

Por la unidad de los oprimidos!

Ahora bien, quizá la Policía suspenda estas acciones si la opinión pública, después de conocer su existencia, las condena. Pero en lo que respecta a nosotros, no debemos hacernos ilusiones; los homosexuales sabemos que ninguna protesta pública, ninguna ley ni reforma serán suficientes para que la policía deje de perseguirnos. Es decir, la policía siempre equiparará homosexualidad y delito. Aunque oficialmente la policía es "sólo el brazo ejecutor de la ley", y se supone que se mueve según lo que las leyes ordenan, en la práctica es un organismo político manejado a voluntad por los detentores del poder, y una de sus misiones más importantes consiste en proteger y reforzar los prejuicios que nuestra sociedad denomina "moral". Y para esa moral el sexo es algo vergonzoso, y la homosexualidad un estigma. Para la policía, por lo tanto, un homosexual es siempre un sospechoso, y su objeto favorito de violencia; arbitrariedad y chantaje.

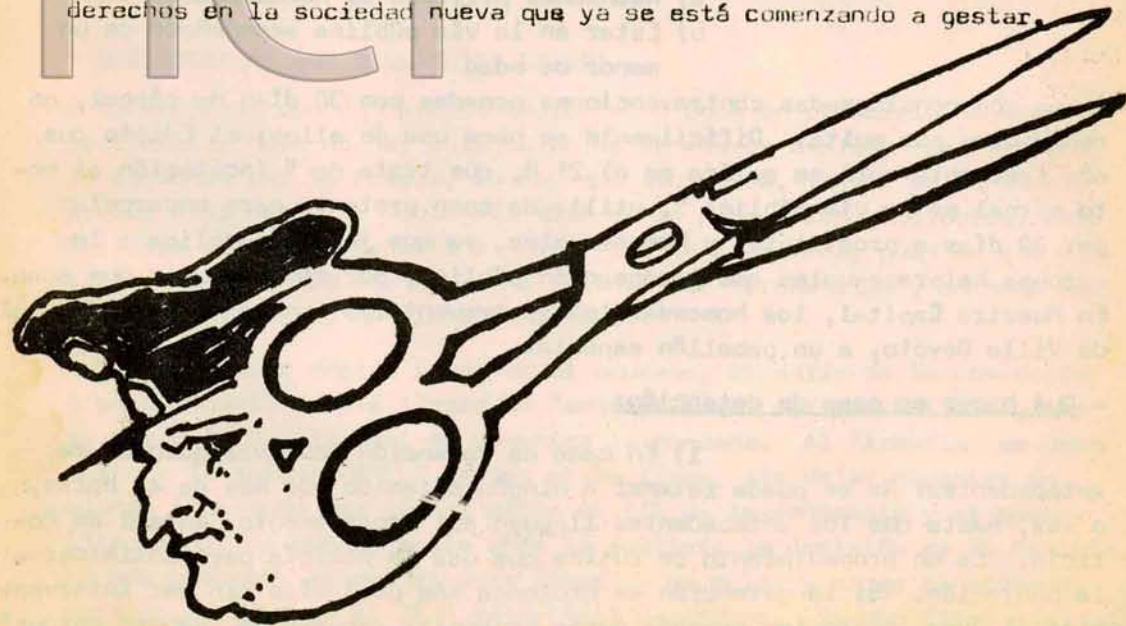
Qué podemos hacer ante esta realidad? Hasta el presente, los homosexuales hemos actuado como zorros perseguidos por una jauría: nos hemos valido de la simulación y la mentira, ocultando nuestra condición, y, en último extremo, hemos apelado al dinero o a las influencias (cuando éstas existían), teniendo en cuenta que la mayoría de los homosexuales no goza de estas protecciones. Cada uno se defendió como pudo, solo las más de las veces, o ayudado por un pequeño círculo de amigos. Estas armas eran perfectamente legítimas, porque eran las únicas que teníamos para protegernos. Pero ahora, ha llegado el momento de terminar con nuestro aislamiento, porque se ha vuelto peligroso. Pues ha comenzado una presión muy fuerte por parte de todos los sectores oprimidos, como nosotros, que ya no se sienten dispuestos a soportar el coloso con pies de barro que es la sociedad en que vivimos. Y esta vasta lucha tiene un solo objetivo: terminar con la dominación de la mujer por el hombre y del hombre por el hombre en todos los órdenes: político, laboral, económico, sexual, cultural, etc. Y a medida que los reclamamos de los

oprimidos se hacen más fuertes, aumenta la represión, de la que los homosexuales también somos víctimas, al igual que los demás marginados.

Es por ello que debemos terminar con nuestro aislamiento individual, porque sólo unidos, partiendo de nuestra situación de opresión común, vamos a fortalecernos para conquistar una vida libre de persecución, de paranoia, de temor. Unirnos significa, ante todo, reconocernos como iguales, sean cuales fueran nuestras diferencias de posición social, religión, color, etc.

SOMOS TODOS HOMOSEXUALES REPRIMIDOS POR UNA SOCIEDAD INJUSTA, BASADA EN LA OPRESION.

Es necesario comenzar por espetarnos a nosotros mismos; los homosexuales somos seres humanos con perfecto derecho a vivir libremente. Los homosexuales, en tanto que tales, somos todos iguales. Tenemos un enemigo común: la sociedad de opresión. Todos los demás oprimidos se están uniendo para modificar esta sociedad injusta. Es por eso que tenemos que unirnos entre nosotros y sumarnos a la lucha de todos los oprimidos, para reclamar nuestros legítimos derechos en la sociedad nueva que ya se está comenzando a gestar.



Cartilla de Seguridad



En los últimos meses se ha desatado con toda intensidad una campaña de represión a nuestra comunidad, que se integra a nivel nacional con la ofensiva de los sectores más reaccionarios. Frente a ello creemos conveniente recordar algunas normas mínimas de seguridad.

- De qué se nos puede acusar:

Para reprimirnos la Policía apela a los Edictos Policiales antihomosexuales. Estos fueron dictados por funcionarios policiales en distintas épocas sin pasar jamás por la aprobación del Parlamento. Es importante aclarar que ni la Constitución ni el Código Penal establecen pena alguna contra la homosexualidad en sí misma.

Los edictos se refieren a:

- a) Reuniones privadas de homosexuales
- b) Estar en la vía pública acompañado de un menor de edad

Ambas son consideradas contravenciones penadas con 30 días de cárcel, no redimibles por multa. Difícilmente se hace uso de ellos; el Edicto que más frecuentemente se aplica es el 2º H, que trata de "incitación al acto carnal en la vía pública", utilizado como pretexto para encarcelar por 30 días a prostitutas y homosexuales, ya que jamás se aplica a los varones heterosexuales que piropean en público, por más brutales que sean. En nuestra Capital, los homosexuales contraventores son remitidos al penal de Villa Devoto, a un pabellón especial.

- Qué hacer en caso de detención:

1) En caso de detención por averiguación de antecedentes: No se puede retener a ningún detenido por más de 48 horas, o sea, hasta que los antecedentes lleguen del Departamento Central de Policía. Es un procedimiento de rutina que usa la policía para intimidar a la población. Si la detención se prolonga más de 5 días sin dar intervención al Juez, cualquier persona puede presentar recurso de "habeas corpus" en nombre del detenido.

En caso de ser detenido es conveniente gritar a voz en cuello el nombre, apellido y dirección.

2) En caso de detención por presunta violación del 2º H o algún otro Edicto: En este caso ya hay una acusación concreta y la Policía debe tomar declaración. En la declaración debe constar exclusivamente lo que el acusado alega, por ejemplo, "estaba esperando el colectivo tal a tal hora y fui detenido". Debe tenerse pensado de antemano un argumento coherente. Bajo ningún concepto - ni aún bajo amenazas o promesas de libertad inmediata - se debe firmar una declaración en la que uno reconozca que está "incitando al acto carnal", o cualquier otro cargo en el que uno reconozca haber estado cometiendo un delito. Tampoco se deben firmar "confesiones" del estilo "yo soy homosexual", que, si bien no son punibles, pueden ser utilizadas por la policía como elemento de presión.

A veces la Policía suele hacer firmar una declaración donde el acusado reconoce haber violado del 2º H, y después dejarlo en libertad; no obstante, aunque uno crea que de ese modo no lo van a remitir a Devoto, una declaración de esa naturaleza NO debe ser firmada, pues queda en los legajos y dificulta la apelación en caso de nueva detención.

- Qué hacer en los siguientes casos:

- Si amenazan con la "prueba médica" uno debe en principio negarse a realizarla, pues no hay obligación de someterse a ella. En caso que la ejecuten por la fuerza, no hay que asustarse, ya que es imposible probar nada por este medio más allá de la presunción psicológica; debe evitarse agacharse espontáneamente durante la prueba, pues en eso consiste -para la absurda medicina forense- la "presunción", de modo que hay que permanecer de pie durante ello.

- Si la policía decide inculpar al acusado, al salir de la comisaría o en el Penal, deberá llegar la "sentencia del Jefe de Policía", que es una nota por la cual se comunica la condena. Al firmarla, se debe colocar la palabra APELO, antes de la firma, sin dejar espacios en blanco (trazando una línea) entre el fin de la sentencia y el apelo. Ello significa que se apela ante la justicia la decisión de la Policía. Lo más probable es que el Juez absuelva de culpa y cargo al acusado, pues un cargo como el 2º H es difícil de probar. Si uno firmó una

declaración en la cual se autoinculpaba, puede rectificarla ante el Juez.

Para la apelación es necesaria la intervención de un abogado, que el acusado debe designar. Deben tenerse presentes los datos de algún abogado.

Los Edictos Policiales antihomosexuales pueden apelarse también por inconstitucionalidad, lo cual es muy importante, puesto que un fallo favorable en ese nivel sentaría un precedente jurídico para la derogación de esas disposiciones.

*SEXISMO:
una de las la opinión por la cual se crea
según el social superior y otra inferior,
sus orígenes se encuentran en la orientación sexual, y del
PATRIARCADO. - los cuerpos del*



LA AVELLANEDA PROLETARIA CORROMPIDA!

De 150 peluquerías masculinas que funcionaban en esta ciudad hasta no hace mucho tiempo, quedan 23. La policía pre ocupada por esta fuente de tra bajo trata de imponer la moda de los galanes yanquis del 40 para los jóvenes argentinos. Como dice un volante del grupo Eros del F. L. H., "arrancan pelos y barbas, cortan tacos y desgarran botamangas que exceden los 10 cms, por considerarlas poco masculinas".

EL F. B. I. INVESTIGA HOMOSEXUALES

Según el diario The Daily Rag de la ciudad de Washington (tomo 2 N°1 del 5-10-73) Robert Merritt, informante del FBI y de la Policía Metropolitana, declaró a la prensa sobre los movimientos que están bajo la vigilancia policial de una manera ilegal.

La nómina abarca a 29, incluyendo a la Alianza de Activistas Homosexuales (Gay Activists Alliance), el grupo del diario The Furies (Las Furias) de lesbianas, The Effeminists, y diversos otros grupos.

EE.UU.: UNAS VEINTE PERSONAS ASESINAN A UN HOMOSEXUAL

La Razón 26-11-73, pag. 2: "Nueva York (AFP). Una asamblea homosexual de catedráticos y estudiantes fue celebrada aquí este fin de semana. Su presidente, el profesor de lenguas del colegio Barnard, Richard Gustafson, subrayó en su discurso de apertura que la reunión era la primera conferencia de homosexuales universitarios en la historia de la civilización, con la excepción, quizá, de la Academia de Platón. Varios oradores declararon que la propia celebración de la conferencia era más importante que las decisiones o recomendaciones que la misma pudiera adoptar. Por otra parte, la jornada del sábado registró una esena de inimaginable salvajismo, de la que fue víctima un individuo que paseaba por el populoso barrio neoyorkino de South Bronx vestido con un abrigo de señora. William Battles, de 31 años, fue agredido po un grupo de unas veinte personas, que lo apalearon y lo mutilaron sexualmente. Battles falleció en el hospital horas después, víctima de sus heridas".

SOLO PARA ADULTOS, Y EN PRIVADO
Es LEGAL LA SODOMIA en Australia

"La Cámara Baja australiana, aprobó anteayer por 64 votos a 40 la práctica de la homosexualidad entre adultos. El proyecto sometido a la consideración de los legisladores incluye, además, la restricción de que la relación sexual debe ser consentida mutuamente, y practicada en privado. De este modo según el ministro de cuestiones ecológicas, Moses Henry Cass, 'los homosexuales ya no serán perseguidos ni apaleados, deporte que últimamente se había hecho demasiado popular en todo el país'. El proyecto había sido presentado por el ex ministro John Grey Norton -un liberal, naturalmente- veterano de la segunda guerra mundial, cuyas principales características son haber cambiado el rostro por efecto de una bomba y haber reemplazado al premier que lo antecedió porque a éste lo devoraron los tiburones en el mar de Tasmania. Conviene señalar que ninguno de los partidos tradicionales en la vida política de Australia abogó a favor o en contra de la sodomía, y que cada representante votó de acuerdo a su conciencia". (La Opinión, 20-10-73)

APRUEBAN LEY PROGRESISTA EN ALEMANIA

"El Parlamento Alemán introdujo una serie de reformas legislativas que permitirán a los alemanes disfrutar de la pornografía, el cambio de esposas y la actividad sexual en grupo, pero inmediatamente surgió la enérgica reprobación de los conservadores. El Bundesrat, Cámara Alta, cambió su oposición previa y aprobó finalmente el proyecto de ley del régimen socialista liberal del Canciller Willy Brandt por 28 votos contra 13 derrotando así un esfuerzo de 3 años conducido por los conservadores de la oposición para impedir la liberación de leyes sobre el sexo que datan del siglo pasado. La nueva ley permite la venta limitada de pornografía, reduce la edad límite permitida para actos homosexuales entre alemanes que lo consientas de 21 a 18 años, y elimina la prohibición directa de actividades como cambio de esposas. Pero para equilibrar sus aspectos liberales la ley también ataca la violencia en la televisión y otros medios masivos de comunicación, para proteger a los menores.

La parte más discutida de la ley permite que la pornografía sea publicada y vendida a cualquiera de más de 18 años con excepción de películas referidas a sadismo, bestialidad o actos con niños. Prohíbe la

venta de pornografía en lugares frecuentados por menores. Revisa una ley de 1871 que prohíbe el proxenetismo en cualquier forma. Anteriormente esto era suficientemente amplio para permitir el enjuiciamiento de alemanes enfrascados en cambios de esposas en sus propias alcobas. La nueva ley limita la definición de proxenetismo a involucramiento en la prostitución por explotadores y dueños de burdeles. Las leyes contra la bigamia, incesto y violación, permanecen sin cambio. La nueva ley da a los padres el derecho de permitir a sus hijos, desde la edad de 14 años, a participar en actos sexuales".

(El Mundo, 10/11/73)

CONGRESOS HOMOSEXUALES

FRANCIA:

Se celebró en París, en los primeros días de Noviembre, un coloquio internacional de homosexuales, al que asistieron 350 delegados franceses, amén de aquellos que llegaron con mandato de los distintos movimientos homosexuales de los demás países europeos.

*Véase mayor información sobre el tema en página 28

ITALIA:

El FUORI (Frente Unitario Homosexual Revolucionario Italiano) realizó su primer congreso público en una plaza de Roma, con la asistencia de 200 delegados de toda Italia y representantes de otros movimientos europeos. El FUORI es uno de los movimientos homosexuales más radicalizados, hecho importante en un país tan machista como Italia.

TENGA OJO CON EL "COMANDO"

Resistencia (C) - Un autotitulado "Comando Revolucionario del Pueblo" por los medios habituales hizo llegar a la prensa local, un comunicado donde anuncia el lanzamiento del "Operativo Moralidad".

La hasta ahora desconocida e insólita organización "intima por única vez a todas las peluquerías y tiendas a que a partir del 24 de diciembre se tendrá que volver al corte tradicional de pelo con todos sus

clientes sin excepción y bajo ningún concepto podrán secar cabellos y hacer rulos a los varones como si se tratara de mujeres. Los barbudos con exageración -prosigue el manifiesto- también tendrán su límite". (...) "Lo sentimos por algunas madres que no tienen la culpa, pero más de uno será castigado, y para ejemplo, escalpado como lo hacen los indios del lejano oeste". (El Mundo, 18/12/73)



La Mujer que se identifica

MUJER

(WOMAN IDENTIFIED WOMAN)

Nota de la Redacción:

Este documento fue la creación colectiva de un grupo de lesbianas norteamericanas blancas, Lesbianas Radicales, que emergieron del movimiento de Liberación de la Mujer.

Qué es una lesbiana? Una lesbiana es la furia de toda mujer condensada hasta un punto de explosión. Es la mujer que, comenzando a menudo a una edad muy temprana, actúa de acuerdo con su compulsión interna de ser una persona más completa y libre de lo que su sociedad -tal vez no entonces, pero por cierto más tarde- se preocupa de otorgarle. Estas necesidades y acciones, en un período de años, la llevan a un penoso conflicto con gentes, situaciones, los modos aceptados de pensar, sentir y comportarse, hasta que se encuentra en un estado de guerra continua con todo lo que la rodea, y generalmente consigo misma. Puede no estar totalmente consciente de las implicaciones políticas de lo que para ella empezó como una necesidad personal, pero en algún nivel no ha podido aceptar las limitaciones y opresión puestas sobre ella por el rol más básico de su sociedad: el rol femenino.

La confusión que experimenta tiende a inducirle una culpa que es proporcional al grado en que se da cuenta de que no está satisfaciendo las expectativas sociales, y/o que con el tiempo la conduce a cuestionar y analizar el resto de lo que su sociedad más o menos acepta. Se la fuerza entonces a desarrollar sus propias normas de vida, y aprende generalmente mucho más temprano que sus hermanas heterosexuales acerca de la soledad esencial de la vida (que el mito del matrimonio oscurece) y de la realidad de las ilusiones. En la medida en que no pueda expulsar la pesada socialización que acompaña al hecho de ser mujer, tampoco encontrará realmente paz consigo misma; puesto que en algún lado está atrapada entre aceptar el punto de vista que la sociedad tiene de ella -en cuyo caso no puede aceptarse a sí misma- y comenzar a entender lo que esta sociedad sexista le ha hecho y por qué es funcional y necesario para esta sociedad hacer lo que hace. Aquellas de nosotras que quisimos saber, nos encontramos en el otro lado de una tortuosa jornada a través de la noche, de una noche que podría haber durado décadas.

Y la perspectiva ganada en esta jornada, la liberación del yo, la paz interior, el amor verdadero a sí misma y a toda mujer, es algo que debemos compartir con todas las mujeres, porque todas somos mujeres.

Se debe entender primeramente que el lesbianismo, como la homosexualidad masculina, es una categoría de conducta posible sólo en una sociedad sexista que se caracteriza por rígidos roles sexuales, y que está dominada por la supremacía masculina. Esos roles sexuales deshumanizan a la mujer al definirla como una casta de mantenimiento/servidumbre en relación a la casta dominante de los hombres, e incapacitan emocionalmente al hombre al exigirle la alienación de su propio cuerpo y emociones para realizar su función económica/política/militar eficazmente. La homosexualidad es un producto accesorio de un modo particular de establecer roles (o normas aprobadas de conducta) sobre la base del sexo; como tal es una categoría falsa (en desacuerdo con la "realidad"). En una sociedad en la que el hombre no oprima a la mujer, y donde se permita la expresión sexual de los sentimientos, las categorías de homosexualidad y heterosexualidad desaparecerían.

Pero el lesbianismo es también diferente de la homosexualidad masculina, y tiene una función diferente en la sociedad. "Tortillera" es un modo distinto de rebajamiento del de "maricon", aunque ambos impliquen que uno no está actuando dentro del rol asignado socialmente, y que una en consecuencia no es "una verdadera mujer" o un "verdadero hombre". La rencorosa admiración que se siente por el marimacho y el asco que se siente cerca de un muchacho afeminado apuntan a la misma cosa: el desdén en que se tiene a la mujer -o a los que actúan en un rol femenino. Y la energía empleada para mantener a la mujer en este rol despreciable es muy grande. Lesbiana es la palabra, el rótulo, la condición que mantiene a la mujer en raya. Cuando una mujer oye esta palabra arrojada a su camino, sabe que está pa-



sando la línea. Sabe que ha cruzado el límite terrible de su rol sexual.

Entonces retrocede, protesta, reforma sus acciones para obtener aprobación. Lesbiana es una palabra inventada por el hombre para tirar a cualquier mujer que se atreva a ser su igual, que se atreva a desafiar sus prerrogativas (incluyendo la de que toda mujer es parte de los medios de intercambio (= valores) entre los hombres), que se atreva a afirmar la primacía de sus propias necesidades. Que se haya aplicado este rótulo a gente activa en el movimiento de Liberación de la Mujer es sólo la instancia más reciente en un larga historia; mujeres de más edad recordarán que, no hace mucho cualquier mujer que fuera exitosa, independiente, y que no orientara toda su vida alrededor de un hombre, oíría esta palabra. Porque en esta sociedad sexista, si una mujer es independiente quiere decir que no puede ser una mujer -debe ser una tortillera. Esto en sí mismo debería explicarnos dónde se encuentra la mujer. Lo dice tan claramente como puede se dicho: mujer y persona son términos contradictorios. Porque una lesbiana no es considerada una "verdadera mujer". Y sin embargo, en el pensamiento general en realidad sólo hay una diferencia entre una lesbiana y otras mujeres: la de la orientación sexual -lo que quiere decir que cuando una va al fondo de la cuestión, se da finalmente cuenta de que la esencia de ser "mujer" es la de ser cogida por los hombres.

"Lesbiana" es una de las categorías sexuales en las que los hombres han dividido a la humanidad. Mientras que todas las mujeres son deshumanizadas como objetos sexuales, como objetos del hombre les son dadas ciertas compensaciones: identificación con su (de él) poder, su ego, su status, su protección (contra otros machos), la sensación de ser una "verdadera mujer", la obtención de aceptación social mediante la adhesión a su rol, etc. Si una mujer se enfrentara a sí misma enfrentándose a otra mujer, habría muy pocas racionalizaciones, muy pocos paragolpes con los que evitar el error profundo de su condición deshumanizada. Aquí encontramos el enorme miedo de muchas mujeres a ser usadas como objeto sexual por otra mujer, lo que no sólo les devuelve compensaciones asociadas con el hombre, sino que también revela el vacío que constituye la situación real de la mujer. Esta deshumanización se muestra cada vez que una mujer heterosexual se entera de que otra mujer es lesbiana; comienza a relacionarse con la lesbiana

como si fuera su objeto sexual en potencia, otorgando el supuesto rol masculino a la lesbiana. Esto pone en evidencia su condicionamiento heterosexual que la convierte en objeto cuando el sexo está implícito potencialmente en un relación, negando así a la lesbiana su real humanidad. Para la mujer, especialmente la del movimiento, percibir a su hermana lesbiana a través de esta malla de definiciones de roles masculina es aceptar este condicionamiento cultural masculino y oprimir a sus hermanas del mismo modo que ellas son oprimidas por el hombre. Vamos a continuar con el sistema de clasificación masculino que define a toda mujer según su relación sexual con alguna otra categoría de gente? Dar el mote de lesbiana no sólo a una mujer que aspira a ser una persona, sino también a cualquier situación de amor real, de verdadera solidaridad, de verdadera primacía entre mujeres es una forma elemental de división entre mujeres: es la condición que mantiene a la mujer dentro de los confines del rol femenino, y es la palabra que despierta el miedo que impide a la mujer la formación de cualquier adhesión fundamental, de grupos o asociaciones entre nosotras.

Las mujeres en el movimiento, en la mayoría de los casos, han llegado a grandes extremos para evitar las discusión y enfrentamiento con el asunto del lesbianismo. Pone nerviosa a la gente. Se ponen tensas, evasivas, o tratan de incorporar el problema a un "asunto más amplio". Les gustaría no hablar de ello. Pero si se ven obligadas, tratan de descartarlo como un "anuelo homosexual". Pero no es un problema accesorio. Es absolutamente esencial al éxito y realización del movimiento de Liberación de la Mujer que este asunto sea tratado. Pues hasta tanto el mote de "tortillera" sea usado para atemorizar a la mujer impidiéndole tomar una posición más militante, manteniéndola separada de sus hermanas, haciéndola no dar importancia más que al hombre y la familia, hasta tanto esto siga así la mujer estará controlada por la cultura masculina. Hasta que las mujeres no vean en sí mismas la posibilidad de un compromiso primordial que incluya el amor sexual se estarán negando a sí mismas el amor y valor que prontamente acuerdan al hombre, afirmando así su status de segunda categoría. Hasta tanto se acepte a la masculinidad como primordial -tanto para la mujer como individuo como para todo el movimiento- el término lesbiana podrá y será usado eficazmente contra la mujer. Pero mientras la mujer quiera sólo más privilegios dentro del Sistema, no se opondrá al poder masculino. En cambio buscará la aceptación del

Movimiento Feminista, pero se encontrará que el aspecto más crucial de esta aceptación es la negación del lesbianismo, o sea la negación de cualquier desafío fundamental a la base social de la mujer. También debemos decir que algunas mujeres más jóvenes y radicales han comenzado a hablar honestamente acerca del lesbianismo, pero hasta ahora ha sido principalmente como una "alternativa" al hombre. Sin embargo, esto es aún darle primacía al hombre, porque la idea de relacionarse de un modo más completo con las mujeres ocurre a través de una reacción negativa al hombre, y porque la relación lésbica es caracterizada siempre como sexual, lo cual es divisivo y sexista. En un nivel, al mismo tiempo personal y político, la mujer puede extraer energía emocional y sexual del hombre, puede planear varias alternativas para esas energías dentro de su propia vida. Pero en un diferente nivel político/psicológico, se debe entender que lo crucial es que la mujer comience a descomprometerse con las normas de conducta definidas por el hombre. En la privacidad de nuestras propias mentes, debemos cortar todas las cuerdas. Pues si no respetamos el lugar donde fluyen nuestro amor y energía sexuales, si tenemos una identificación masculina en nuestras mentes, no podremos concretar nuestra autonomía como seres humanos.

20 Pero por qué es que la mujer se ha relacionado sólo al hombre y a través del hombre? En virtud de haber sido educadas en una sociedad masculina, hemos internalizado la definición que la cultura masculina nos ha dado. Esa definición nos entrega a las funciones familiares y sexuales, y nos impide definir y dar forma a nuestras propias vidas. A cambio de nuestra servidumbre síquica y de la realización de las tareas no lucrativas de la sociedad, el hombre nos configura sólo una cosa: la condición de esclavas que nos hace legítimas a los ojos de la sociedad en que vivimos. Esta es la llamada "femineidad" o "ser una verdadera mujer" en nuestra jerga cultural. Somos auténticas, legítimas, reales, sólo en la medida en que seamos la propiedad de algún hombre cuyo nombre llevamos. Ser una mujer que no pertenezca a ningún hombre es ser invisible, patética, inauténtica, irreal. El confirma su imagen de nosotras -de lo que tengamos que ser para ser aceptadas por él- pero no en nuestro verdadero yo; con-



firma nuestra "mujeridad" -como él la define, en relación a él- pero no puede confirmar nuestra gentedad, nuestro propio yo como absolutos. Mientras dependamos de la cultura masculina para esta definición, para esta aprobación, no podremos ser libres.

La consecuencia de internalizar este rol es un enorme reservorio de auto-odio. Y no es que este auto-odio sea reconocido o aceptado como tal: en realidad la mayoría de las mujeres lo negaría. Puede ser experimentado como una incomodidad con su rol, como sintiéndose vacía, como entumecimiento, como desasosiego, una ansiedad paralizante en el centro. Alternativamente, puede ser expresado como una aguda defensa de la gloria y destino de su rol. Pero existe, a menudo debajo del filo de su conciencia, envenenando su existencia, apartándola y alienándola de sí misma y de sus propias necesidades, haciéndola una extraña hacia otras mujeres. Trata entonces de escapar identificándose con su opresor, viviendo a través de él, obteniendo status e identificándose con su ego, su poder, sus realizaciones, y no identificándose con otros "barcos vacíos" como ella misma. La mujer resiste la relación en cualquier nivel con otras mujeres que reflejen su propia opresión, su propio status secundario, su propio auto-odio. Pues enfrentar a otra mujer es al fin enfrentarse a sí misma -el yo que a cualquier costo hemos tratado de evitar. Y en aquel espejo sabemos que no podemos respetar y amar aquello que se nos ha obligado a ser.

Y como la fuente de auto-odio y la falta de un yo real están enraizadas en la identidad masculina que se nos dio, debemos crear un nuevo sentido del yo. Hasta tanto nos adheramos a la idea de ser "una mujer" tendremos algún conflicto con ese yo incipiente, ese sentido de YO, ese sentido de persona real. Es muy difícil darse cuenta y aceptar que ser "femenina" y ser una persona íntegra son cosas irreconciliables. Sólo las mujeres pueden enseñarse, les unas a las otras, un nuevo sentido del yo. Debemos desarrollar esa identidad en referencia a nosotras mismas y no en relación con el hombre. Esta conciencia es la fuerza revolucionaria de la cual surgirá todo lo demás, pues la nuestra es una revolución orgánica. Por esto es que debemos estar disponibles y sostenernos entre todas, otorgar nuestro compromiso y nuestro amor, dar el apoyo emocional necesario para mantener este movimiento. Nuestras energías deben fluir hacia nuestras hermanas, no hacia atrás, hacia nuestros opresores. Hasta tanto el

21

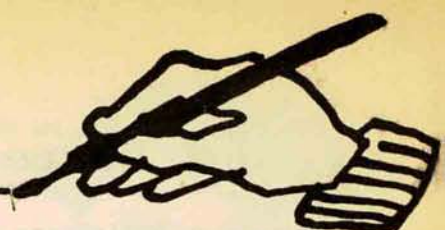
movimiento de Liberación de la Mujer trate de liberar a la mujer sin enfrentar la estructura heterosexual básica que nos ata en una relación de una-a-una con nuestros opresores, tremendas energías continuarán fluyendo y gastándose para tratar de arreglar cada relación particular con un hombre, para conseguir hacer mejor el amor, para cambiar su mente, -tratando de extraer de él al "nuevo hombre"- en la ilusión de que esto nos permitirá ser la "nueva mujer". Obviamente, esto divide energías y compromisos, dejándonos incapaces de comprometernos con la construcción de las nuevas normas que nos liberarán.

Es la primacía de las mujeres en relación a las mujeres, de las mujeres creando una nueva conciencia de sí y de todas lo que se encuentra en el corazón del movimiento de la Liberación de la Mujer, y la base de la revolución cultural. Juntas debemos encontrar y validar nuestro yo auténtico. A medida que hagamos esto, confirmaremos en cada una el sentido incipiente de lucha, de orgullo y fuerza; las barreras que nos dividen comenzarán a derretirse, sentiremos esta solidaridad creciente con nuestras hermanas. Nos vemos como primordiales, encontrando nuestros centros dentro nuestro. Encontramos que retrocede el sentido de alienación, de estar fuera de la realidad, de estar detrás de una ventana cerrada, de ser incapaces de salir de lo que sabemos hay adentro. Sentimos una realidad, sentimos que al fin estamos coincidiendo con nosotras mismas. Con ese verdadero yo, con esa conciencia, comenzamos una revolución que terminará con la imposición de toda identificación coerciva, y que alcanzará una autonomía máxima en la expresión humana.



LESBIANAS RADICALES
Nueva York, 1º de Mayo de 1970
(traducido del inglés por
REVOLUCION HOMOSEXUAL DEL TERCER MUNDO)

de las pasiones humanas



Angulo del día, en donde alguna vez...

diré tu nombre sin contratiempos.

Arcos en el aire...

sexos invertebrados...

Eclipse interminable de la espera...

Tan docil como amarga,

Tan dura como estéril.

CUERPOS...:

Sacos con huesos amarillos:

GENTE

Gente que cruza mis "delirios"...

ojos abiertos que preguntan,

Gente, al final, que se me cuelga del hilo más precario:

LA ESPERANZA.

Y entonces, yo quiero hablar de mis desvíos,
del aire en donde respiran mis poemas,
del amor guardado en el ropero,
de la felicidad "plastificada",
de la patria gastada de algún beso.

QUIERO HABLARLES DE VOS...

de tu sencilla manía de tenerme.

Quiero venirme a pique por todas las "neurosis"

que el mundo me escribió sin remitente.

Angulo del prisma...

Trópico del miedo más cobarde...

siesta de madera con hormigas,

olor aduraznado de tu cuerpo.

"YO QUIERO DECIRLE A LOS MAS VIEJOS":

Al más incoherente moralista (?)

Al más tonto "señor" del portafolio.

Al millonario más resentido,

A las "sanas familias del mañana"...

Que yo anduve de paso por la angustia, hace más de mil años;

Y AHORA TENGO:

Un pájaro de lluvia en la cintura, que unifica mis "setenta miedos"

los blancos insomnios,

la más larga soledad,

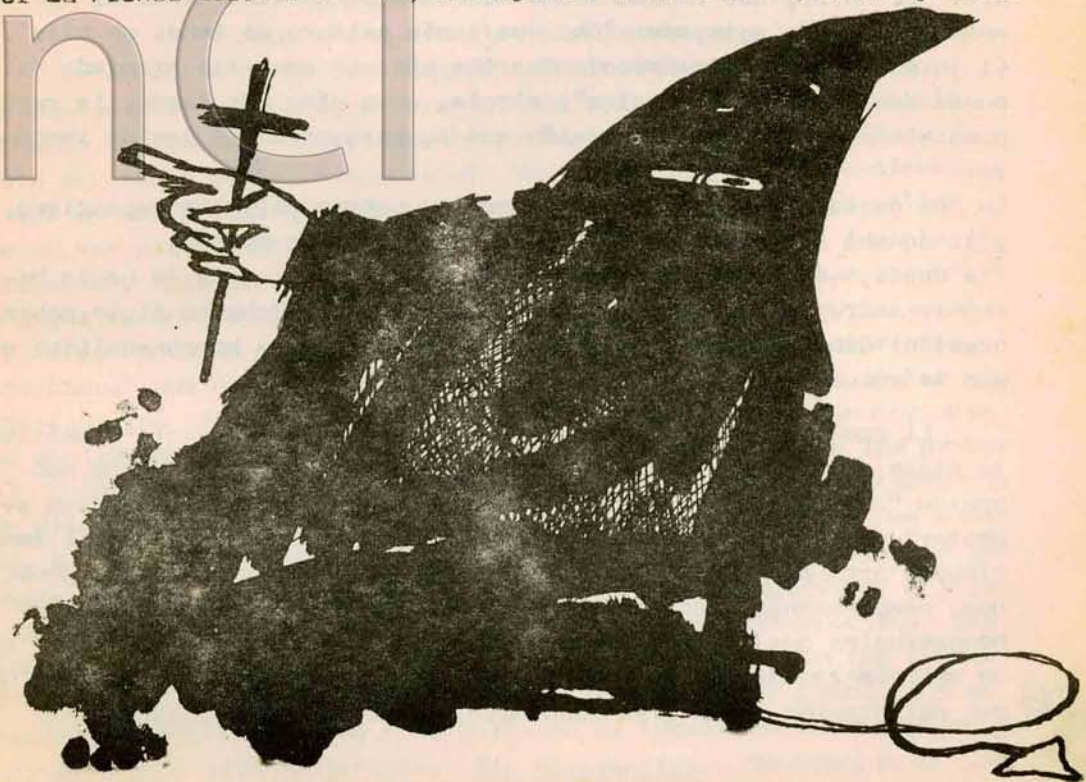
LA GRAN QUEMAZÓN

Hay culturas asociables a tal o cual característica. A la griega se la relaciona con el amor, a la polinesia podría ser con la plasticidad, a la asiática con la contemplación. A la judeo-cristiana-romana con el fuego. Si tomamos en cuenta todos los seres humanos o no (brujas, demonios), animales, libros, estatuas, templos considerados bárbaros, revistas pornográficas, que ha condenado a las llamas rindiéndole fidelidad a su Dios, se puede asegurar que el Paraíso está lleno de cenizas y de "smog". San Pedro debe recibir con una careta antigua o quizá prefiera darse aire con un abanico de nácar. Podrían organizar la Jornada del Ángel Volador, para despejar un poco las praderas celestes. Esto que decimos no es una calumnia: está comprobado que los buenos y mansos cristianos han hecho más uso del fuego que el malvado diablo. Y esto que decimos no es una calumnia: está malvado diablo. Y esto es así en la Argentina de diciembre de 1973. Tanto sufrimos con el onganato del cual ahora nos reímos, que hizo hasta retirar los bancos de las estaciones (eso que la gente se conozca por ahí, qué horror!). Y esa Argentina, de botas negras con los tacos llenos de dólares, de picana, de cárceles llenas de patriotas que el 25 de mayo fueron abiertas como en una Toma de Bastilla, que tanto nos costó derrocar, hacer retroceder, aparece en la Municipalidad de Buenos Aires, como si nada hubiera cambiado. Se organizó una Gran Quemazón Santa, en medio de un boato pastoso, como corresponde a los actos del poder que teme a la vida. Se invita al Obispo (no fue), a las ligas (nada que ver con las piernas) de padres y madres de familia (de qué van a ser), para que presencien y vean con sus propios ojos cómo cientos de miles de publicaciones masturbatorias, que incitan a hacer con uno lo que se puede hacer con los otros, son consumidas por el fuego. el General (RE) José Embrioni,

declaró a la prensa que "sabemos que la inmoralidad es internacional". Se llegará a decir que hay una Internacional del Pecado? Más bien, pensamos nosotros que hay una Internacional de la Plusvalía, y que no la dirige el Príncipe de las Tinieblas. Tiene un abogadito por reyezuelo, Nixon. Y hay inmoralidad, sí. La que producen con su accionar criminal las empresas multinacionales, verdaderos imperios saqueadores de pueblos.

Se dice que un digno Padre de Familia le pidió a un obrero que recogiera una cenizita para colocar en el camafeo de la abuela, para regalar a la hija que está noviendo. Y que una señora, honesta representante de otra Liga, gritaba con los ojos desorbitados, momentos antes de la quemazón, el que se agacha es un maricón!

Les aconsejamos a los funcionarios municipales que tengan bajo discreta observación a los obreros que participaron del Acto Salvador. Pueden estar contaminados. De ser así, el remedio es sencillo: leer La Prensa durante un mes, incluyendo la sección deportiva y todo.



Artículo publicado en "Le Monde" del 3 de noviembre de 1973, acerca del coloquio sobre la homosexualidad.

LA SOMBRA DE PATRICK

En el curso de la primera jornada, el 1º de noviembre, del coloquio organizado en París por la revista "Arcadie" sobre el tema: "El homosexual a cara descubierta", Jean-Louis Bory, escritor, profesor y periodista, contó la siguiente historia. En la noche del 28 al 29 de julio de este año, un joven francés, de aproximadamente 20 años, se suicidó en una capital extranjera. Patrick, hijo de un pequeño artesano de provincia, había dejado precipitadamente su país unos días antes. Su hermano mayor, casado desde hacía un año, acababa de anunciarle que su mujer esperaba un hijo y que pronto sería padre. El mayor, que reprochaba a menudo a su hermano menor el ser homosexual, había agregado: "Oh, vos tenés peligro de tener un hijo". El joven Patrick, desesperado una vez más por sentirse arrojado del mundo de los seres "normales", elegía, unos días más tarde, la respuesta más extrema a la agresión que su hermano había creído inocente.

En una carta a sus padres, pedía que su cuerpo no fuera repatriado, y lo donaba al hospital de la ciudad donde había muerto. "Yo deseo, -dijo J.L. Bory concluyendo este relato que le había hecho la madre de Patrick- que la sombra de este muchacho flote sobre nuestros debates. Los problemas planteados por la homosexualidad no son teóricos".

El caso de Patrick ilustra de manera excepcionalmente dramática la clase de homosexuales que, según lo formula J. L. Bory, no han podido "reconocerse y aceptarse" ni "hacerse reconocer y hacerse aceptar" por su familia o las personas con las que trabajan. El tema elegido para este coloquio de tres días puede hacer sonreír a aquellos que, precisamente, ignoran que muy cerca de ellos, a menudo, viven homosexuales que se constriñen a llevar una máscara, homosexuales que se avergüenzan de serlo y que fingiendo una "normalidad" a menudo hacen ostentación de un gran desprecio... por los homosexuales.

La vergüenza
y el secreto.

Deben con-
tinuar escondiéndose, haciéndose así cómplices de la hipocresía de una sociedad que no ignora que una minoría de sus ciudadanos -5 a 6 % probablemente- viven sexualmente fuera de las pautas de la mayoría? Sociedad que, a lo sumo, los admite a condición de que su existencia no se haga notoria, no dé que hablar, y que las sombras de la noche envuelvan a esta población particular. "La vergüenza y el secreto - dijo J. L. Bory - se refuerzan mutuamente" y se justifican la una a la

otra. Este escritor precisamente, ha decidido desde hace algunos años, vivir sin máscara. A riesgo del escándalo, él va por todas partes repitiendo como lo ha hecho a Arcadie: "Sí, yo soy homosexual, eso no me avergüenza y hasta soy feliz". Exhibicionismo? No, J. L. Bory tiene conciencia de ser un ser "privilegiado", y quiere hablar en nombre de aquellos que no han podido hacerlo porque no tuvieron como él "una familia inteligente", "profesores que me han dicho que yo no era un monstruo", un lugar reconocido "en el sector parisino de la intelligentsia de izquierda donde la moral es bastante permisiva" y esta "notoriedad protectora" que hace que se perdone a los artistas aquello que se prohibiría a los niños. Pero - dijo además J.L. Bory - los homosexuales que son albañiles, obreros, agricultores, empleados, quién los protege? Quién los ayudará a salir del "refugio de la mentira"? Esperando que ellos puedan llegar a hacerlo por sí mismos, es preciso que aquellos a los que la homosexualidad casi no les perturba el orden de las cosas, presten su voz. "No me enorgullezco ni me avergüenzo - dijo J. L. Bory- es así. No busco hacer proselitismo ni provocación. Simplemente, quiero testimoniar". La ovación prolongada con que concluyó su intervención mostró que la mayor parte de las 350 venidas - muchos incluso de provincias - al coloquio de Arcadie estaban prestas a reconocerse en este testimonio. Sin Diferencias: "Nuestra meta -ha bfa dicho anteriormente el Director de Arcadie, André Baudry- es que un día nada nos diferencie de los otros". Le correspondió a un psico

analista mostrar por qué los otros, hasta el presente, consideran que los homosexuales, lo quieran o no, son diferentes.

Emilio Servadio, presidente de la Sociedad Romana de Psicoanálisis, expuso los mecanismos que, según él, explican de dónde nos vienen estas reglas "seudo-morales", admitidas por la mayoría de los ciudadanos, quienes se creen autorizados para imponer su criterio a la minoría.

Esta pseudo-moral resulta no de la naturaleza sino de un compromiso entre las tendencias primarias de cada individuo (que no conoce moral innata) y los principios "morales" absorbidos mediante el psiquismo provenientes de la educación. El Super-Yo, guardián interior, vigila el respeto de estos principios. Las racionalizaciones que ulteriormente permiten justificarlos "in abstracto" constituyen una primera barrera de defensa. La segunda barrera, cuando aquella de la pseudo-lógica es superada, está constituida por reacciones emotivas y pasionales. En el caso de la homosexualidad, para el individuo "normal" la racionalización consistirá en decir que la homosexualidad es "contra-natura"; en cuanto a la defensa emotiva ella se traducirá por un disgusto exagerado, la burla o incluso el odio y la violencia.

Una Nueva Moral

El señor Servadio hay intentado mostrar que puesto que estas actitudes y estos comportamientos con respecto a la homosexualidad se explican por un mecanismo psíquico complejo, era ilusorio para los homosexuales esperar vencerlo de un golpe: "un lento trabajo de rectificación y de curación de la pseudo-moral es necesario".

Un trabajo que no significaría la supresión de toda regla moral pero que establecería "una nueva moral fundada sobre los principios de la verdad psicológica y no más en la mentira; sobre la simpatía humana y no sobre el odio irracional" y que sacudiría el yugo milenarío de la ignorancia.

Bruno Frappat

INFORME
KINSEY.—
(EE. UU.)

"La innata facultad fisiológica del animal para responder a cualquier estímulo suficiente parece ser, por tanto, la explicación básica del hecho de que ciertos individuos respondan a estímulos dimanantes de otros individuos de su mismo sexo - y ello parece indicar que todo individuo es susceptible de responder en esta forma con tal de que la oportunidad que se le ofrezca - y él mismo - no estén condicionados en un sentido opuesto a dar tales respuestas. No hay por qué especular sobre la existencia de factores hormonales peculiares que determinan el que ciertos individuos tengan especial propensión a dejarse atraer por las prácticas homosexuales; además, nosotros no hemos podido dar con ningún dato que pruebe la existencia de tales factores hormonales. Y en realidad no se dispone de datos suficientes para poder suponer que tengan algo que ver los factores hereditarios específicos. Las teorías sobre apegos infantiles a uno y otro progenitor; las teorías sobre la fijación, a algún nivel de la infancia, del desarrollo sexual; las interpretaciones de la homosexualidad como un comportamiento sicopático o una degeneración moral, así como otras interpretaciones de índole filosófica, no están basadas en la investigación científica y contradicen los datos específicos relativos a nuestras series de historiales femeninos y masculinos. Los datos obrantes en nuestro poder indican que los factores que inducen al comportamiento homosexual son: 1) La capacidad fisiológica básica de todo mamífero para responder a todo estímulo suficiente; 2) El accidente que mueve a un individuo a llevar a cabo su primera experiencia sexual con una persona de su mismo sexo; 3) Los efectos condicionantes de tal experiencia; y 4) El condicionamiento indirecto, pero vigoroso, que las opiniones de otras personas, así como los códigos sociales, puedan influir sobre la decisión de un individuo a aceptar o rechazar este tipo de contacto sexual.

Si todas las personas con algún vestigio de historial homosexual, o todas las predominantemente homosexuales, fueran eliminadas hoy de la población, no existe razón alguna para creer que la incidencia de lo homosexual se viera materialmente reducida en la próxima generación. La homosexualidad ha venido constituyendo una parte considerable de la actividad sexual humana ya desde los primeros albores de la historia, en primerísimo lugar porque ella constituye la expresión de ciertas facultades elementales propias del animal humano."

Comentario sobre "El Homosexual y su Liberación"
de Georges Weinberg

A través de un planteo estrictamente psicológico, el autor analiza los distintos prejuicios que subyacen como fundamento de la anti-homosexualidad, a los que desnuda y caracteriza como carentes de toda razón científica aceptable y sí, en cambio, como resultado de fenómenos inconscientes e irracionales que traducen en actitudes de odio, miedo o persecución hacia una determinada minoría.

Si bien las argumentaciones de Weinberg son válidas y están expuestas con claridad, su obra adolece de algo que es común a buena parte de autores norteamericanos: la falta de un análisis crítico y desarrollado sobre las condiciones sociales y las motivaciones económicas e ideológicas que originan una situación de opresión determinada. Así, el autor no alcanza a darnos una imagen clara sobre la "liberación del homosexual", sino que se limita a presentar una serie de reformas y soluciones individuales.

En suma, una obra que sirve como aporte para el esclarecimiento y discusión de nuestra temática, pero a la que falta una adecuada visión globalizadora del problema.



Al lector/ra:

Si querés comunicarte con nosotros, hacernos llegar tus críticas, colaboraciones o ayuda monetaria, lo que será muy bienvenido, por favor hacelo por intermedio de la persona que te venda la revista. También, difundí SOMOS entre tus amigas y amigos, ya que queremos llegar a la mayor cantidad de gente posible, en la creencia de que esto ayudará a la liberación de todos.

CeDInCI

2 pesos.